

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.91; 91.100.30 **Leden 2010**

**Přísady do betonu, malty a injektážní malty -
Část 2: Přísady do betonu - Definice, požadavky, shoda,
označování a značení štítkem**

ČSN
EN 934-2
72 2326

Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 2: Concrete admixtures - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Adjuvants pour béton, mortier et coulis - Partie 2: Adjuvants pour béton - Définitions, exigences, conformité, marquage et étiquetage

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpreßmörtel - Teil 2: Betonzusatzmittel - Definitionen, Anforderungen, Konformität, Kennzeichnung und Beschriftung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 934-2:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 934-2:2009 Translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 934-2 (72 2326) z března 2003.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z února 2005 a změnu A2 z července 2006. Tabulka 1 obsažená v předchozí normě, byla přesunuta do EN 934-1:2008. V příloze ZA byl v některých částech upraven nebo doplněn text, pozměněny tabulky ZA.1 a 3 a mírně upraven příklad označení CE.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 480-1 zavedena v ČSN EN 480-1 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 1: Referenční beton a referenční malta pro zkoušení

EN 480-2 zavedena v ČSN EN 480-2 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 2: Stanovení doby tuhnutí

EN 480-4 zavedena v ČSN EN 480-4 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 4: Stanovení odlučování vody v betonu

EN 480-5 zavedena v ČSN EN 480-5 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 5: Stanovení kapilární absorpce

metody - Část 8: Stanovení obsahu sušiny

EN 480-10 zavedena v ČSN EN 480-10 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 10: Stanovení obsahu vodou rozpustných chloridů

EN 480-11 zavedena v ČSN EN 480-10 (72 2325) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Zkušební metody - Část 11: Stanovení charakteristiky vzduchových pórů ve ztvrdlém betonu

EN 934-1 zavedena v ČSN EN 934-1 (72 2326) Přísady do betonu malty a injektážní malty - Část 1: Společné požadavky

EN 934-6 zavedena v ČSN EN 934-6 (72 2326) Přísady do betonu, malty a injektážní malty - Část 6: Odběr vzorků, kontrola shody, hodnocení shody, značení a označování štítky

EN 12350-2 zavedena v ČSN EN 12350-2 (73 1301) Zkoušení čerstvého betonu - Část 2: Zkouška sednutím

EN 12350-5 zavedena v ČSN EN 12350-5 (73 1301) Zkoušení čerstvého betonu - Část 5: Zkouška rozlitím

EN 12350-7 zavedena v ČSN EN 12350-7 (73 1301) Zkoušení čerstvého betonu - Část 7: Obsah vzduchu - Tlakové metody

EN 12390-3 zavedena v ČSN EN 12390-3 (73 1302) Zkoušení ztvrdlého betonu - Část 3: Pevnost v tlaku zkušebních těles

Vypracování normy

Zpracovatel: Technický a zkušební ústav stavební Praha, IČ 015679, pobočka Brno - Ing. Jan Novák, Ing. Hana Nohelová

Technická normalizační komise: TNK 36 Betonové konstrukce

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Alena Krupičková

EVROPSKÁ NORMA EN 934-2

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Květen 2009

ICS 01.040.91; 91.100.30 Nahrazuje EN 934-2:2001

**Přísady do betonu, malty a injektážní malty -
Část 2: Přísady do betonu -
Definice, požadavky, shoda, označování a značení štítkem**

Admixtures for concrete, mortar and grout -

Part 2: Concrete admixtures -
Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Adjuvants pour béton, mortier et coulis -
Partie 2: Adjuvants pour béton -
Définitions, exigences, conformité, marquage
et étiquetage

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpreßmörtel -
Teil 2: Betonzusatzmittel -
Definitionen, Anforderungen, Konformität,
Kennzeichnung und Beschriftung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-04-24.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Řídicím centru CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 934-2:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Národní předmluva 2

Změny proti předchozí normě 2

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3.1 Všeobecné definice 6

3.2 Specifické definice 7

4 Požadavky 8

4.1 Všeobecné požadavky 8

4.2 Požadavky pro specifické druhy přísad 8

4.3 Uvolňování nebezpečných látek 13

5 Odběr vzorků 13

6 Kontrola shody 13

7 Hodnocení shody 13

8 Označování a značení štítkem 15

8.1 Všeobecně 15

8.2 Označování přísad 15

8.3 Dodatečné informace 15

Příloha A (informativní) Obsah a uvolňování nebezpečných látek 16

Příloha ZA (informativní) Ustanovení pro označení CE přísad do betonu podle směrnice EU o stavebních výrobcích 17

ZA.1 Ustanovení této evropské normy, která se týká ustanovení směrnice ES o stavebních výrobcích 17

ZA.2 Postup prokazování shody přísad do betonu 19

ZA.2.1 Systém prokazování shody 19

ZA.2.2 ES certifikát a prohlášení o shodě 20

ZA.3 Označení CE a značení štítkem 21

Předmluva

Tento dokument (EN 934-2:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 104 „Beton“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2009.

Tento dokument nahrazuje EN 934-2:2001.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato norma je součástí řady EN 934 „Přísady do betonu, malty a injektážní malty“, která dále obsahuje následující části

Část 1: Tento dokument (EN 934-2:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 104 „Beton“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

- Část 1: Všeobecné požadavky
- Část 3: Přísady do zdící malty – Definice, požadavky, shoda, označování a značení štítkem
- Část 4: Přísady do injektážní malty pro předpínací kabely – Definice, požadavky, shoda, označování a značení štítkem
- Část 5: Přísady do stříkaného betonu – Definice, požadavky, shoda, označování a značení štítkem
- Část 6: Odběr vzorků, kontrola shody a hodnocení shody

Tato evropská norma se používá s normami řady EN 480, které obsahují zkušební metody pro přísady.

Přílohy A a ZA jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto technickou specifikaci oznámit národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje definice a požadavky pro přísady používané do betonu.

Norma se vztahuje na přísady do prostého, vyztuženého a předpjatého betonu, které se používají do betonu vyráběného na staveništi, transportbetonu a betonu pro výrobu prefabrikátů.

Požadavky na vlastnosti obsažené v této normě se týkají přísad používaných do betonu normální konzistence. Nelze je aplikovat na přísady určené pro jiné druhy betonu jako např. polosuché směsi a zavlhlé směsi.

Předpisy určující praktické použití přísad ve výrobě betonu, t.j. požadavky týkající se složení, míchání, ukládání, ošetřování atd. betonu obsahujícího přísady, nejsou součástí této normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.